

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 76 (1967)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



La nouvelle  
cella-moderne orange  
encore plus douillette...  
offrant encore plus de sécurité  
fr. 1.80 \*



Tout est nouveau dans la nouvelle cella-moderne. douillette et souple comme la ouate, sécurité encore plus complète, protégeant encore mieux l'épiderme, encore plus confortable et supérieure à tout égard. cella-moderne à l'enveloppe de masslinn® de la plus grande souplesse le maximum pour votre bien-être.  
\* en multipack 10% plus avantageuse et, de plus, livrée discrètement à domicile par la poste.

un produit de la  
FLAWA, S.A., Flawil

**cella**  
moderne orange

# VÉRON



## Mélasse

Elle est salubre —  
délicieuse —  
abondante

**Véron & Cie S.A.** 3001 Berne  
Fabrique de Conserves

## Bande synthétique PAKORD

élastique

résistante

sans danger

attache et protège sans endom-  
mager

PAKORD, la meilleure bande pour  
vos emballages.

Les bandes d'acier employées habituellement sont un danger constant. La bande synthétique PAKORD attache solidement vos colis sans les endommager et offre toute sécurité.

La bande PAKORD ne coupe pas le carton, ne se rouille pas; elle garantit donc la propreté de votre emballage.

## Transports internationaux GEHRIG S.A.

**Marseille** 115, rue de l'Evêché  
Téléphone 20 80 80 (7 lignes)  
Télégramme GERICO  
Télex 41 915

**Filiale à Paris** 49, rue Albert-Dhalenne, SAINT-OUEN  
Téléphone 254 84 42 (6 lignes)  
Télégramme INTERVITE - PARIS  
Télex GERIPAR 28048

Transitaires neutres spécialisés dans le trafic Suisse, de l'Europe Centrale et de l'Est. Groupages réguliers sur Genève, Bâle et vice versa. Trafic maritime.

### Pour l'industrie pharmaceutique :

- bouchons en caoutchouc
- capsules en aluminium
- seringues

Demandez des offres!

**Coplax S. A.**  
Kreuzstrasse 72  
8008 Zurich  
Téléphone 051 47 20 37

Qualités supérieures en

### linge de maison, de table et de cuisine

pour hôpitaux, cliniques et asiles

Le traitement TEXYLON-SUISSE accroît considérablement la résistance des tissus et leur rend une durée d'usage plus longue

Exigez la marque de qualité



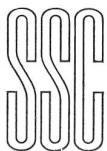
### TISSAGE WETZIKON S.A.

Tissage de toile  
Bureau de vente : Zurich  
Brandschenkestrasse 45



## Spécialités pharmaceutiques Produits chimiques

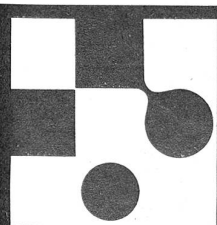
**CILAG CHIMIE S.A.**  
Schaffhouse / Suisse



- Matériel de sutures chirurgicales
- Solutions de perfusion SSC
- Seringues à emploi unique
- Aiguilles hypodermiques à emploi unique

## Société Steril Catgut

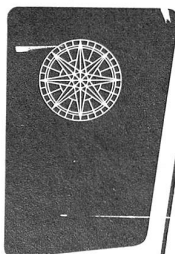
8212 Neuhausen Chute du Rhin



Clichés Schwitter S.A.

Bâle Zurich Lausanne

Clichés pour impression  
en une ou plusieurs couleurs  
Galvanos Albert Fischer  
Stéréos - Flans  
Clichés pour gaufrage et reliure  
Clichés en bakélite  
Clichés en caoutchouc  
Retouches américaines  
Photos en couleurs  
pour l'art et l'industrie  
Agrandissements  
photographiques



C'est à la manière de régler les sinistres  
que s'apprécie la valeur d'une compagnie  
d'assurance. Au cours de ses 85 années d'exis-  
tence, la «Winterthur-Accidents» s'est acquis  
une solide réputation. Elle fait tout pour la con-  
server.

**Winterthur**  
ACCIDENTS

# S.A. ANGELO CASTELLETTI CHIASSO

(Svizzera) Spedizioni internazionali ☎ 4 30 01 (9 Linee) - 4 05 41  
Telex 59 916 - 59 917 - 59 975 - 59 994 - 79 875 Telegramma: Acastelletti

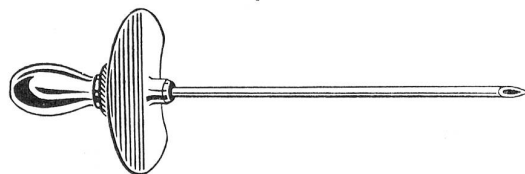
Casa Alleata in Italia **Società Trasporti Castelletti Milano** - Bologna - Bolzano - Brennero - Catania - Como - Domodossola - Fortezza - Genova - Luino - Napoli - Pontebba - Roma - S. Benedetto del Tronto - S. Frediano Settimo - Tarvisio - Torino - Trento - Verona ecc.

SOCIÉTÉ ANONYME  
**E. GIRARDET & CIE**  
FABRIQUE DE COUVERTURES  
**1315 LA SARRAZ VD**

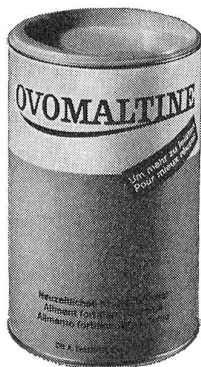
Fabrication de couvertures en tous genres.  
Fabrication suisse exclusive de la THERMO-  
COUVERTURE G, brevet THERMOTEX

## DELVO

L'aiguille hypodermique suisse  
de qualité



Fabricant: **Adrien Delémont, Bienne**  
Vente par le commerce spécialisé



Dr A. Wander S.A. Berne

# OVOMALTINE

**pour mieux réussir!**

**froide**

**chaude**

**frappée**



La marque de qualité  
pour sommiers métalliques,  
protège-matelas et ottomanes

**Olympia** le matelas à carcasse  
de première qualité

Provenance:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**



**nouveau** *moderne*

# cube Or

*idéal pour:*  
*les soupes*  
*les sauces*  
*les légumes, etc.*

**6 cubes -.95 seulement**

# MAGGI

67.4.21.20



Pour le traitement efficace de **l'asthme** et des **bronchites** chroniques à domicile ou en voyage, utilisez l'inhalateur

## PARI-PRIVAT

insonore, sans huile, indiqué pour des soins suivis

Demandez documentation à la représentation générale PARI

**F. Labhardt**

**4000 Bâle, Auberg 6**  
Téléphone 061 / 23 81 52

**Nous avons tous besoin  
du soleil d'altitude**



## SOLEIL D'ALTITUDE

En vente dans les magasins  
spécialisés

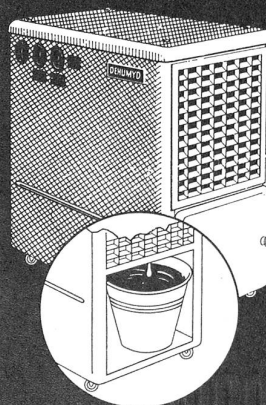
**COUPON**

Prospectus et adresses par  
SIEMENS S. A. Dépt. SRW  
1, chemin de Mornex Lausanne

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

*Dégâts causés  
par l'humidité?*



Nos  
**déshumidificateurs  
électriques  
DEHUMYD**

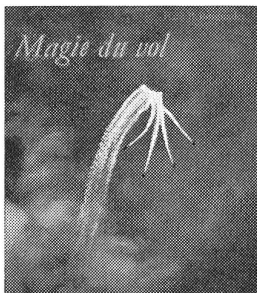
remédient radicale-  
ment. Sans produits chi-  
miques et sans entretien;  
petite consommation de  
courant. Unités pour tou-  
tes les températures am-  
bianes. - Avantageux  
pour l'assèchement de  
bâtiments. Conditions de  
location favorables.

Fabrication et vente par

## Pretema SA

8903 BIRMENSCHEN - ZÜRICH

Tél. 051/95 47 11



## Magie du vol

← Egalement livrable  
avec texte allemand  
ou anglais



C'est le premier album de ce genre, créé par Hans-B. Burgunder. Il y allie sa maîtrise de l'art photographique à son enthousiasme pour l'aviation: cela lui a permis d'obtenir des instantanés d'une fascinante beauté qui se passent de commentaires. Ces images illustrent tout ce qui fait la magie de l'aviation: vues contemplatives du vol plané à côté de visions de la vitesse à vous couper le souffle, jeux déconcertants avec la pesanteur, rencontres avec le vent et les nuages, le soleil et les étoiles.

80 photos en pleine page reproduites en héliogravure, au grand format 22,5×28,5 cm, avec 8 pages de texte et un tableau dépliant des légendes. Reliure carton glacé avec couverture couleur. Fr. 14.90.

Dans toutes les librairies.

Editions VDB  
3001 Berne

Imprimerie Fédérative SA Berne  
Case postale 2741 Téléphone 031 / 25 29 11



Maison fondée en 1834

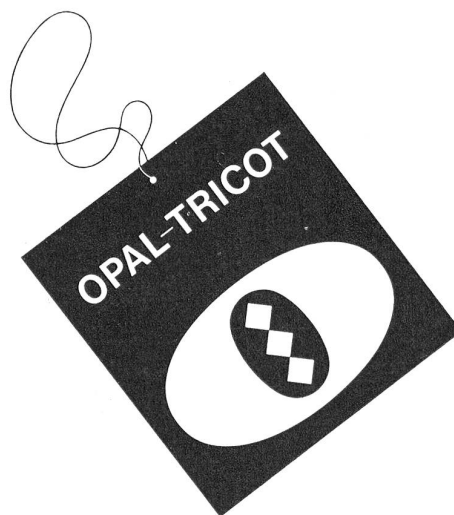
## Manufacture jurassienne de plumes et duvets

Literie de qualité  
pour hôpitaux, sana  
et autres  
établissements

### Charles Schoppig

2800 Delémont  
Route de Berne 4  
Téléphone 066 214 49

Liste de nos distributeurs à disposition



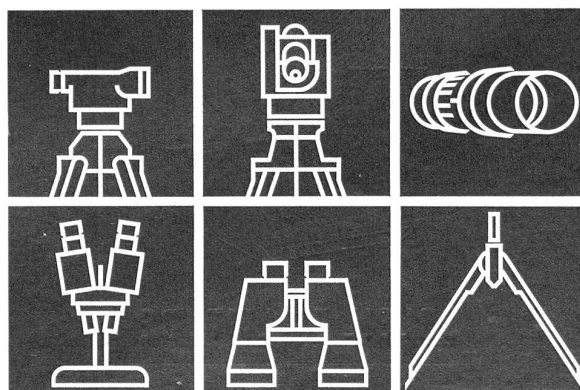
Le sous-vêtement de  
qualité des sportifs  
de coupe parfaite  
agréable à porter.

**Nouveau:** aussi en **TREVIRA®**

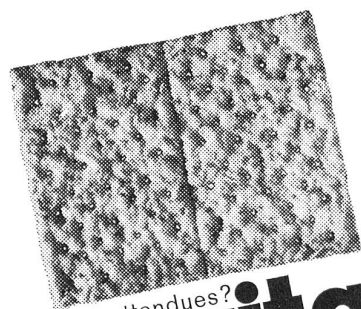
Fabricant: **A. Naegeli S. A.**

Fabriques de Bonneterie Berlingen et Winterthour

Les instruments Kern  
ont prouvé  
leurs qualités  
dans le monde entier



Kern & Cie S.A. Aarau  
Usines d'optique  
et de mécanique de précision



Visites inattendues?

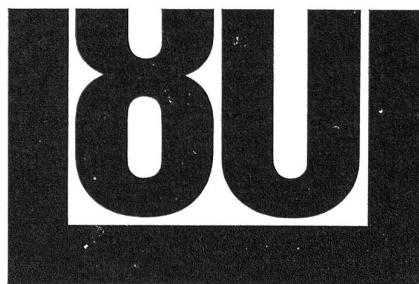
**orvita**

biscuit complet  
réserve de pain  
toujours frais

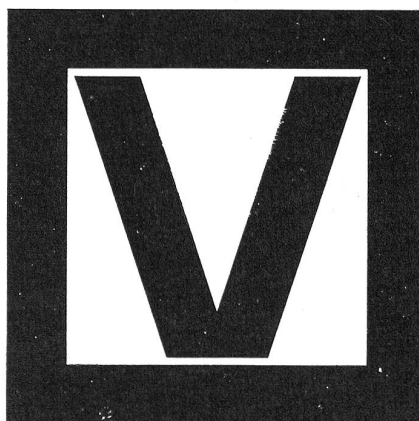
**Kambly**



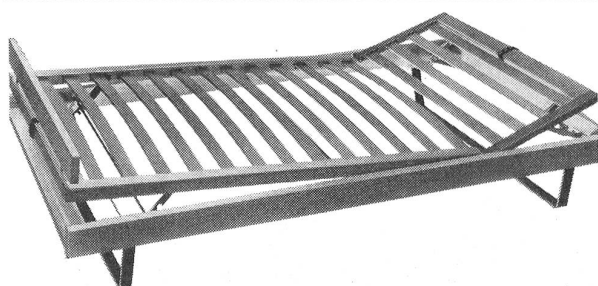
Fr. 1.20



Plus de 80 succursales  
dans toute la Suisse  
Banque Populaire Suisse



**Tirés de  
notre programme:**



**lits pour le personnel hospitalier  
lits pour les baraquements et la  
défense civile**



Fabriques de literies Peerless

**A. Fröhlich & Co.  
9202 Gossau SG**

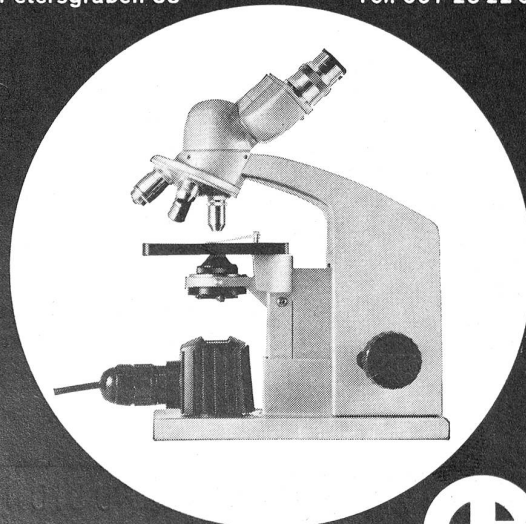
Téléphone 071 85 38 11

Microscope de laboratoire Neopan  
à commande instantanée.  
Forme non-conventionnelle.  
Construction simple.  
Qualité remarquable.  
Prix très favorable.  
Il vous faut voir, essayer, comparer le  
nouveau Reichert-Neopan.  
Vous en serez impressionnés.



Petersgraben 33

Tel. 061 23 22 64



**Carl Bittmann Basel**





fondé en 1905



Notre programme de fabrication comprend:

Fourneaux de cuisine pour ménages, cantines, restaurants, etc.

Cuisinières électriques, modèle SARINA - DIAMANT, absolument nouvelles par leur élégance, leurs caractéristiques et leur prix avantageux.

Fourneaux à bois et charbon: dans chaque foyer de fourneau à bois ou charbon, on peut installer un serpentin qui, relié à un boiler, sert à la production de l'eau chaude.

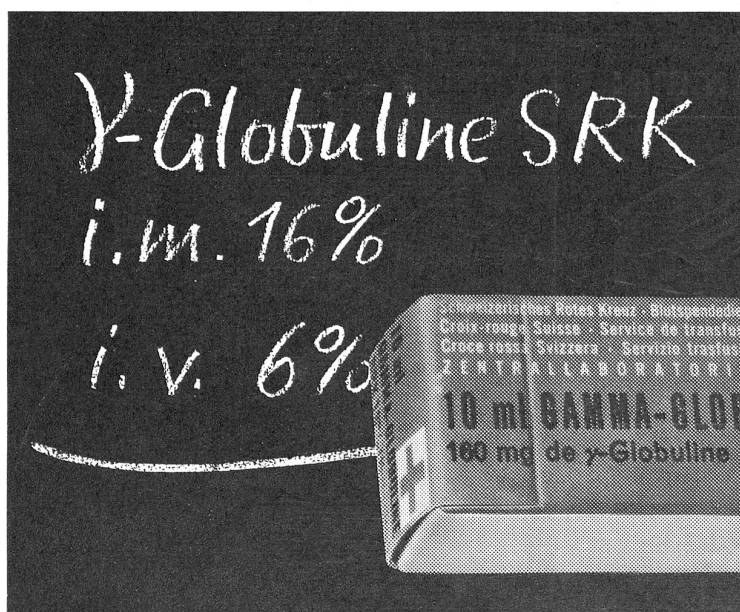
Fourneaux combinés, bois, charbon, électriques.

Ensembles de cuisine composés selon les désirs les plus divers, adaptés chaque fois aux conditions locales et comprenant comme éléments principaux: cuisinière électrique, fourneau à bois, armoire frigorifique, machine à laver la vaisselle, armoire avec tablette, etc...

Radiateurs acier pour chauffage central.

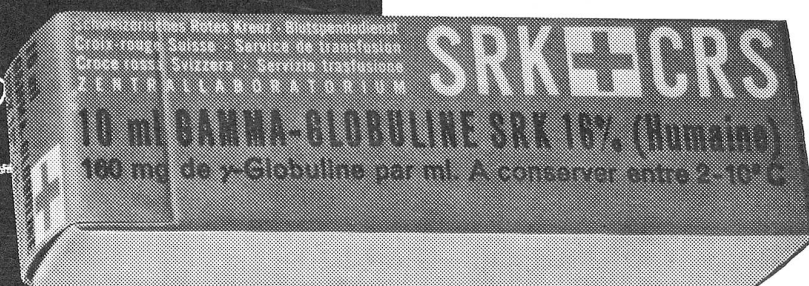
Emboutissages à façon.

**Etablissements Sarina S. A.,** Fabrique de fourneaux et de radiateurs en acier, **1701 Fribourg**



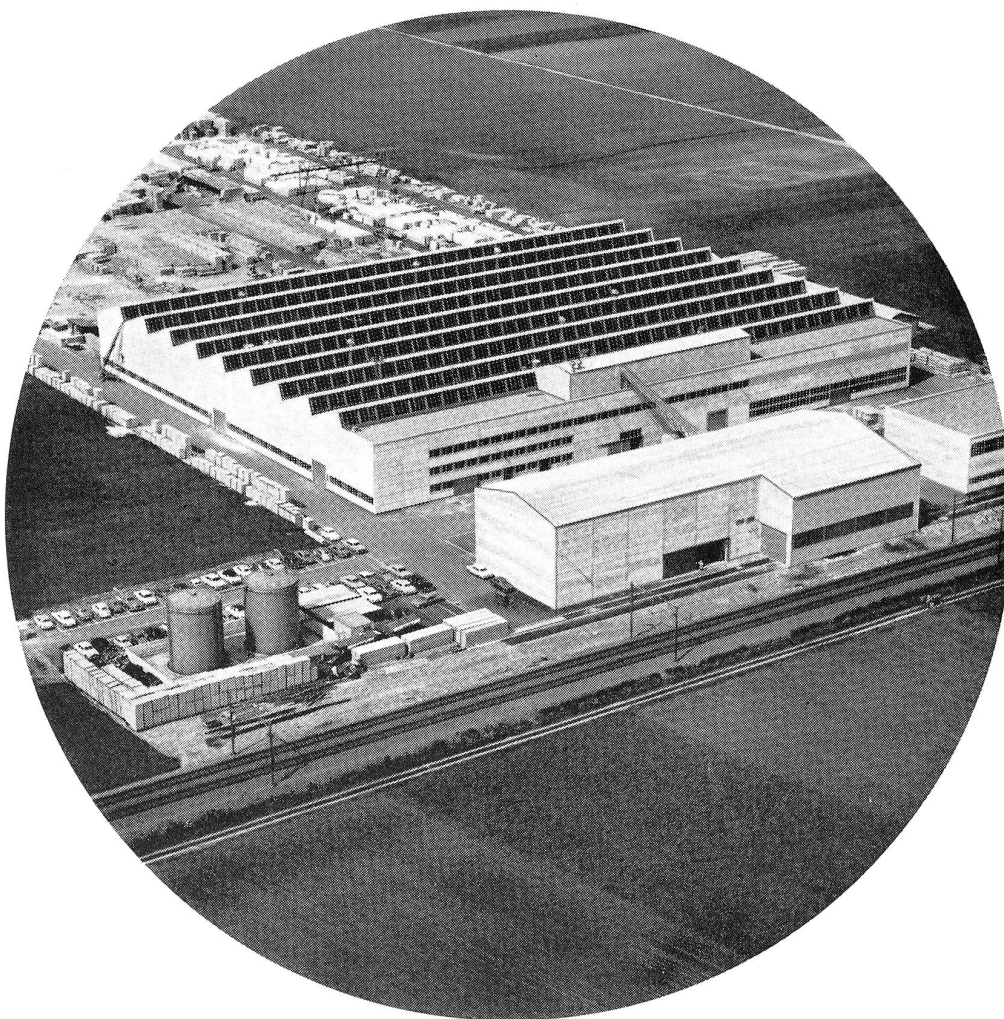
**Prophylaxie des maladies  
à virus. Traitement des  
infections bactériennes.**

Contient les anticorps du plasma humain.  
Préparée à base de plasma d'un grand nombre  
de donneurs suisses.



**SERVICE DE TRANSFUSION CRS**  **LABORATOIRE CENTRAL**

3000 BERNE, WANKDORFSTRASSE 10, TÉL. (031) 41 22 01



### **Nous fabriquons**

Plots-croix de 15, 20, 25, 30 cm d'épaisseur. Hourdis de 12, 15, 18, 21, 24 cm d'épaisseur

Plaques isolantes de 3, 4, 5, 6, 8 cm d'épaisseur. Plaques pour parois extérieures:

Petits formats: Eléments verticaux 10, 12 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux 10, 12 cm d'épaisseur

Grands formats: Eléments verticaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur. Eléments horizontaux 14, 16, 18 cm d'épaisseur

Plaques pour parois de séparation de 7, 9, 10 cm d'épaisseur

Plaques de plafond 9 cm d'épaisseur

Plaques de toiture: Petits formats: 8, 10, 12, 14 cm d'épaisseur

Grands formats: 16, 18, 20 cm d'épaisseur

Plaques spéciales pour Shed 4 cm d'épaisseur (avec isolation supplémentaire)

Plaques pour planchers de combles 6 cm d'épaisseur avec revêtement au mortier de ciment

# ***Durisol***

Durisol Villmergen S.A., Bureau de Lausanne: Ch. de la Joliette 4 (1er étage)  
1000 Lausanne 13 (Tél. 021/27 74 24)



A l'origine de tous les progrès techniques,  
il y a la curiosité divine et le goût du jeu  
du chercheur bricoleur et fouilleur,  
ainsi que la fantaisie constructive  
de l'inventeur technique.

Albert Einstein

C I B A

Médicaments  
Colorants  
Produits d'application techniques  
Matières plastiques  
Produits agrochimiques  
Matériels photochimiques  
Télévision en couleurs sur grand écran  
Métaux rares

---